



Published monthly by THE HUNGARIAN BAPTIST CONFERENCE OF THE AMERICAN CONTINENT
Co-operating with the Greater Cleveland Baptist Association — SBC — 12193 W. Pleasant Valley Road, Parma, OH 44130

ÍMÉ A TÉL ELMÚLT

(For behold, the winter is past)

(Énekek Éneke 2:11)

Az **Énekek Éneke** Jézus Krisztusnak az ő mátkájához, a gyülekezet-hez való kapcsolatát idézi. A vőlegény és a menyasszony egymás után való epekedése a Báránynak és a Bárány menyasszonyának az örökkévaló szeretetét példázza. "Szóla az én szerelmem nekem, és monda: kelj fel én mátkám, én szépem és jöszte. Mert ímé a tél elmúlt, az eső elmúlt, elment. Virágok láttatnak a földön, az éneklésnek ideje eljött, és a gerlicének szava hallatik a mi földünkön. A fügefa érleli első gyümölcsét, és a szőlők virágzásban vannak, jó illatot adnak; kelj fel én mátkám, én szépem és jöjj hozzám!" (Én. 2:10—13). **Így hívja a vőlegény a menyasszonyt.**



Dr. Haraszi Sándor

Mi, a Krisztus választottjai, halljuk-e ezt a hívást? A feltámadott és megdicsőült Megváltó magához hívja a gyülekezet minden egyes tagját. A menyasszony szépsége úgy van itt leírva, amilyen tökéletes ő a Krisztusban...

Az **Énekek Éneke** kiváló példája annak, hogy bibliai kifejezéseknek lehet több értelmezése. A **közvetlen értelmezés** Salamon királynak és egy fekete sulamita leánynak a forró szerelmét és ragaszkodását olvassa ki a könyvből. **Másodszor**, leírva találjuk itt Istennek és az ő szövetséges népének, Izráelnek a kapcsolatát. A Szentírás úgy is ábrázolja Iz-

ráelt, mint Isten feleségét, jegyesét (Ézs 54:5—6, Jer 2:2, Ez 16:8—14, 20—21, 32, 38, Hós 2:16, 18—20).

A **harmadik értelmezés** Krisztus szerelmének allegóriáját látja itt az ő menyasszonya, a gyülekezet iránt (2Kor 11:1—2, Ef 5:25—32).

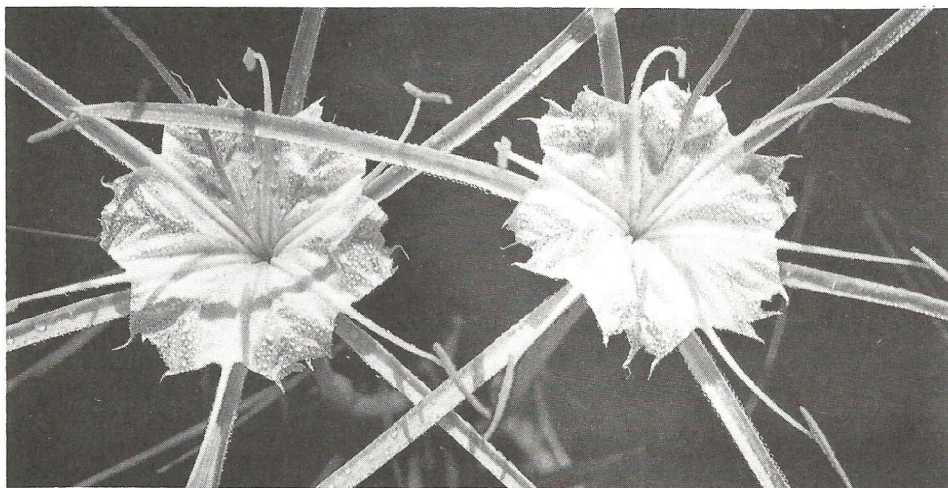
Az alapul vett ígérésben (Én. 2:10—15) a sulamita leány előadja, mit mondott neki vőlegénye Salamon: "Szóla az én **szerelmem** (vőlegény) nekem, és monda: kelj fel én **mátkám** én **szépem** (menyasszony), és jöszte"... újszövetségi értelmezés szerint a **vőlegény a Bárány, a menyasszony a megdicsőült gyülekezet**, illetve annak földi előképe, mi magunk, a Krisztus mátkája. Aki ilyen megfontolásokkal olvassa az Énekek Énekét, annak csodálatos kijelentések tárulnak fel a mi Megváltónk véghetetlen szeretetéről irántunk. Pál apostol titoknak, misztériumnak tartja ezt az érthetetlen kapcsolatot (Ef 5:32). A földi szere-

lem és a férj-feleség házassági kapcsolata csak dadogva utal a Krisztus és a gyülekezet örökkévaló egységére.

A **Jelenések könyvében** a "Lélek és a menyasszony ezt mondják: Jövel!" (Jel 22:17), "és bizony jövel Uram Jézus"! (Jel 22:20). A **Jelenések könyvében** a menyasszony sóhajtozik, az üdvözültek serege sóvárog a Vőlegény megjelenésére. Az **Énekek Énekében** mind a menyasszony vágyódik a vőlegény után, mind a vőlegény a menyasszony után. Egymás szépségében, kedvességében és kiválóságában gyönyörködnek.

Alapigénken a **Vőlegény hívja a menyasszonyt**: "Kelj fel én mátkám és jöszte." "Mert ímé a tél elmúlt." Van-e még okunk késlekedni? Van-e magyarázatunk az ingadozásra, a döntés halasztására? Van-e mentségünk a kételkedésre, az e világi dolgokkal való törődésre, az anyagiak értékelésére, a földi örömek hajszolására? Van-e jogcímünk rosszkedvűnek lenni, sötét gondokkal bajlódni, bezárkózni magunkba?

A tél ősidők óta jelképezi a pusz-





THE TRUMPET

Published monthly by
The Hungarian Baptist Conference
of the American Continent
Co-operating with the
Greater Cleveland Baptist Association
— SBC —

12193 W. Pleasant Valley Road
Parma, Ohio 44130

Felelős szerkesztő — Editor in Chief
REV. DR. ALEXANDER S. HARASZTI

Szerkesztő — Editor
REV. DR. MIHÁLY ALMÁSI
Szerkesztőség — Editorial Office
8758 Olde Eight Road

Northfield Center, Ohio 44067

Telephone: (216) 467-6495

Szerkesztő Bizottság — Editorial Board

REV. ANDRÁS HERJECZKI

REV. JOHN VADÁSZ HUNTER

Főmunkatársak — Co-workers

REV. GÉZA HERJECZKI

REV. GYULA KUN

REV. LAJOS OLÁH

Előfizetési díj — Subscription fee

Egy évre — For One Year

\$12.00, U.S. Dollars

\$15.00 Canadian Dollars

Over Seas Air Mail \$28.00 U.S.

\$34.00 Can.

Send subscription: Mrs. Maggie Marton

1162 Fort Street

Lincoln Park, Michigan 48146

Tel.: (313) 386-4540

Címváltozásukat kérjük jelentsék:

A SZERKESZTŐSÉGNEK

OFFICERS—TISZTVISELŐK

President—Elnök

REV. A. S. HARASZTI, M.D., Ph.D.

Henry General Professional Building

Stockbridge, Georgia 30281

Telephone: (404) 474-3686 (Office)

(404) 471-4183 (Residence)

Vice President—Alelnök

MRS. HENRY WERLE

3 Basswood Road

Willowdale, Ont., Canada M2N 2N2

Telephone: (416) 222-3593

General Secretary — Főtitkár

REV. ANDRÁS HERJECZKI

1370 Michigan Blvd.

Lincoln Park, Michigan 48146

Telephone: (313) 382-3735

Dean of the American Hungarian School of

Theology — Baptist Seminary —

REV. MIHÁLY ALMÁSI, Th.D.

8758 Olde Eight Road

Northfield Center, Ohio 44067

Telephone: (216) 467-6495

Convention Evangelist- Konvenció Evangélista

REV. LAJOS OLÁH

Kipling, Sask, S0G 2S0, Canada

Telephone: (306) 736-2236

Traveling Missionary — Utazó Misszionárius

REV. JOHN VADÁSZ HUNTER

235 Cucamonga Ave.

Claremont, Ca 91711

Telephone: (714) 621-5481

Treasurer—Pénztáros

MRS. MAGGIE MARTON

1162 Fort St., Lincoln Park, Michigan 48146

Telephone: (313) 386-4540

Classic Printing Corporation

9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

tulást, a romlást, a halált. Amióta van irodalom, költészet, vallás, azóta van **allegorikus jelentése a télnek** (halál, pusztulás), **tavasznak** (feltámadás, megújulás), **nyárnak** (termékenység, gyümölcsözés) és **ősznek** (a termés betakarítása). Igénkben a **halál** (a tél) legyőzött, "az éneklésnek ideje eljött", a tavasz meghozta a természet feltámadását. A **Feltámadt Hős** meghozta a mi új életünket!

"**Kelj fel én mátkám, én szépem és jöszte.**" Ne aggódj, hogy a Vőlegény nem talál kíváncsnak. Aki legyőzte lelkednek fagyát, közömbösséged hidegségét, hűtlenségednek dermedtségét, a te hűséges Vőlegényed szépnak talál. A tavasz virágaival fog ékesíteni téged, szegény fekete sulamita leány. A gerlicének szavára ébredsz, a szőlő virágait ilatozod, vidám énekkel üdvözlöd őt, a fügefá rügyeit rakod hajadba, mikor az ő szavát hallod: "Kelj fel én mátkám, én szépem, és jöjj hozzám!"

Hová lett a tavalyi hó? Ingyen sem említik többé! "**Ímé a tél elmúlt.**" A Vőlegény nem emlékezik bűneidre, megtisztít az ő áldozatának érdemében és felöltöztet az ő kegyelmének fátyolába. A Vőlegény olyannak akar látni téged, aki méltó az ő szerelmére, olyannak, aki kíváncsnak az ő szemeinek. Ezért így szólít meg: "Én galambom, a kösziklának hasadékaiban, mutasd meg nekem a te orcádat, hadd halljam a te szódat; mert a te szód gyönyörűsége és a te tekinteted ékes" (14. v.). Ne aggódj azon, hogy fekete rabszolgaleánynak születél. Az ő szemei szépnak találnak. Tekintete a Napnál fényesebb, gazdagsága kipótolja a te szegénységedet, menyasszonyi ruhát ad neked, és legszebbnek lát minden lányok között. Mikor rád tekint, orcád a Vőlegény arcát tükrözi, hangod az ő hangját rezonálja. Lelked a büntelenség és ártatlanság állapotában találhatik. Mutasd hát arcodat és hallasd hangodat!

Mit mondasz a Gyülekezet Urának, lelked Vőlegényének, hogy szód gyönyörűsége legyen! A vőlegény és a menyasszony nem tudnak betelni egymás dicséretével. Nem fáradnak el egymás szépségének nézésében, egymás hangjának hallásában, egymás hívásában, és egymás keresésében. Jézussal társalogni anyni, mint **hozzá imádkozni. Ezt a**

szót hívja Ő gyönyörűségnek, amikor a lélek bűnbánatot tart, és bűnbocsánatért esedezik. Azt az **arcot óhajtja Ő látni, amely tekintet az övét keresi.** "Mi pedig az Úrnak dicsőségét mindnyájan fedetlen arccal szemlélvén, ugyanazon ábrázatra elváltozunk, dicsőségről dicsőségre" (2Kor 3:18). **Ezt az arcot hívja Ő ékesnek.** Amelyik hasonló őhöz, mert meglátja őt úgy, amint van (1Ján 3:2). Egymást szerető házastársak egy életen át egymáshoz idomulnak, hasonulnak, természetben alakulnak. Mennyivel inkább áll ez a Krisztus menyasszonyára már itt e földön, és mégjobban az örökkévalóságban, ahol "látjuk az ő orcáját szüntelen" (Jel 22:4). Bár csak együtt tudnám olvasni veletek hangozan az Énekek Énekének tizenhárom dalát, párbeszédeit és szóló énekeit. Hadd éreznék a személyek változását és a gondolatok mély értelmét. A nem spirituálisan gondolkodó elme nem hatol be a Krisztus szerelmének a mélységeibe és nem döbben meg a szeretet átalakító hatalmán. Téged, engem, minket (a gyülekezetet) az ő menyasszonyának vállal itt a földön, "Hogy majd ön-maga elébe állítsa dicsőségben az egyházat úgy, hogy azon ne legyen szeplő vagy sötétség, vagy valami afféle; hanem hogy legyen szent és feddhetetlen" (Ef 5:27).

Itt a földön még vannak akadályai a Vőlegény és a menyasszony találkozásának. Itt még feltartják "az örök, akik az utcákat járják éjjel", megállítják a menyasszonyt. De a Vőlegény nem feledkezik el az ő mátkájáról, akit örök szeretettel szeretett, és magának eljegyzett az örökkévalóságra. Az éneklésnek ideje eljött. Hallod a mennyei dallamokat? "Kelj fel én mátkám, én szépem, és jöszte. Mert ímé a tél elmúlt."

"Fogjátok meg nekünk a rókákat, a rókafiatokat, akik a szőlőket pusztítják, mert a mi szőlőink virágban vannak" (15. vers). Ne engedjétek elpusztítani lelketek gyönyörű tavaszát! Ne engedjétek zsenge virágaitokat porba hullani zsákmányt elásó, gödröt kaparó rókák miatt! Ne csituljon el gerlicék bűgása, ne takarják el a hitetlenség és kétely felhői a reménység és a hit ragyogó napját húsvétra kelt lelketek egén! **A Feltámadt Hősré nézzetek: mert ímé a tél elmúlt.** Dr. Haraszi Sándor

A szerkesztő rovata

Editor's Column

Új, kedves keresztyén ismerőseim — róluk külön is írok majd — az egyik énekórán örömmel mondták, hogy olvasták a nevemet az egyik amerikai magyar újságban. Megígérték, hogy a következő próbára elhozzák a lapot.

Mi tagadás, valamiféle újabb támadásra számítottam, hisz ez lenne "rendjén" — s ezt már kezdem is megszokni. Ehelyett azonban keresztyén szeretettől mélyen áthatott meleg szavak közvetítették Dohnányiné, Zachár Ilona gondolatait, érzéseit, melyeket A Kürt egyik cikkének olvasása váltott ki belőle.

Dohnányiné cikkének címe azonos A Kürt 1983 októberi száma vezércikkének címevel: "Nem félek, mert Te velem vagy..." Ezt dr. Haraszi Sándor, az Amerikai Magyar Baptista Konferenciájának elnöke írta. Olvasóinknak nem szükséges többlet szólnom a cikkről, hisz ismerik. Inkább idézem Dohnányiné, Zachár Ilonát:

...*"Szeretnék bemutatni egy csodálatosan nagy és szent embert, Dr. Haraszi Sándort. Nem evangélista, nincs egyháza, ahol prédikálna, ő csak megelégszik azzal, hogy utazgat, ahol szükség van rá, hogy elsőrangú sebész Georgiában és segíti a többi evangélistát, még Billy Grahamet is. Számára minden az Úristen és végtelen bölcsességében olyan tanácsokat ad, ami megindított, felemelt és megvigasztalt, amikor igazán el voltam keseredve...*

Leányom nemrégiben Magyarországon tartózkodott, ott hallotta Dr. Haraszi Sándort beszélni. Azt mondja, ritkán hallott életében ilyen karizmát, ilyen meggyőző előadást még az evangélisták közt is. Szívesen hallgatta. Billy Graham előadását tolmácsolta magyarra.

Mielőtt a cikkemet zárnám, szeretnék valakinek ezeken a lapokon keresztül üzenni. Mikor beteg voltam, egy barátom közvetítésével A Kürt című lap szerkesztője, dr. Almási azt üzentte vele nekem, hogy imádkozik értem, hogy hamarosan felgyógyuljak és tovább írjam cikkeimet. Ezt szeretném itt megköszönni."

Dohnányiné hosszú évek óta rovatvezetője a Szabadság c. lapnak. A

Fáklyafény c. rovat valóban fáklyafény. — Aligha akad olyan lexikon, amelyben ne találná meg az olvasó Dohnányi Ernő nevét (1877—1960). A világhírű magyar zeneszerző, zongorista és karmester a neki adott tálentummal világított. A zenész család egyik tagja "fáklyát" vett kezébe. Zachár Ilona cikkei a minden pénteken megjelenő 24 oldalas magyar lap gyöngyszemei.

A Szabadság című lap ez évben 94

A SZEMINÁRIUM ÉLETÉBŐL

News corner from The American Hungarian School of Theology
— Baptist Seminary —

Március 24-én egésznapos szemináriumi konzultációt tartottunk Clevelandban. (Az előző napon lelkipásztori megbeszélésen vettünk részt, vasárnap pedig teológus napot tartottunk.) 12 előadásra került sor. A konzultáción 4 tanár és 19 diák vett részt. Ez alkalommal osztottuk ki a tanáraink által készített új jegyzeteket (újszövetségi-, görög- és ószövetségi jegyzet), valamint a Magyarországról frissen érkezett új tankönyveket is (Győri Kornél: Bevezetés a pszichológiába, Szebeni Olivér: Anabaptisták). A helyi konzultációkon hallgatóink további fölkészítést kapnak a 2. tanév évvégi vizsgáira, melyekre jún. 30-án délelőtt kerül sor a Rámai Táborban. Örülünk annak, hogy a nem kevés költséget jelentő óriási távolságok ellenére is kitartanak hallgatóink. Az első évfolyamot 30 diákkal indítottuk, s jelenleg is 30 a teológusok száma. Az első év végén 3 hallgató abbahagyta a tanulást (egy meghalt, kettő kimaradt), viszont a 2. tanévre három új hallgató jelentkezett (Csiszár István Cleve-

Lapunk felelős szerkesztője ez év április 17-én Magyarországra utazik. Onnan április 24-én Moszkvába megy, majd április 30-án Bukarestbe. Ez év május 5-én számít vissz térni az Egyesült Államokba. Ezt az utat a Billy Graham Evangéliumi Társaság megbízásából teszi.

— Hírnök —

éves. A legrégebben alapított magyar újság Amerikában. A lap szerkesztője Gombos Zoltán.

*

Kedves Dohnányiné!

Hadd üzenjek most én is nyilvánosan Önnek. Köszönöm meleg hangú cikkét. Kérem a mi Urunkat, hogy adjon Önnek hosszú munkás életet. Előbb-utóbb természetesen végleg mindnyájan a halál árnyékának völgyébe érkezünk. Kívánom, hogy legyen állandó érzése és bizonyossága ott is: "Nem félek, mert Te velem vagy!"

Testvére a Krisztusban:

Almási Mihály



land, Ohio, Kuti János Toronto, Ontario, Tóth Gizella Warm Mineral Springs, Florida).

Kérjük testvéreinket, hogy támogassák imádságaikkal az új Amerikai Magyar Baptista Theológiai Szeminárium munkáját!

— a dékán —

FÖLVÉTELI HIRDETME NY

az Amerikai Magyar Baptista Theológiai Szeminárium 1984/85-ös tanévére

Fölvívjuk azoknak a gyülekezeti tagoknak a figyelmét, akik bárminemű gyülekezeti munkát végeznek, vagy ilyen szolgálatra elhívást éreznek, hogy jelentkezzenek szemináriumi munkájuk új tanévére.

Férfiak és nők korhatár korlátozás nélkül jelentkezhetnek.

Iskolánk elsődleges célja a Biblia jobb megismertetése és a szolgálatra való fölkészítés, az igazságot, a gyermekek és a fiatalok, a férfiak és a nők, az idősek és betegek, a gyülekezeti tagok és a kívülállók tekintetében.

A jelentkezést kérjük levélben megküldeni a dékánnak (Rev. Mihály Almási, Th.D., 8758 Olde Eight Road, Northfield Center, Ohio 44067, Tel.: (216) 467-6495).

Szabályzatunk lehetővé teszi a nem baptista vallású keresztyének jelentkezését is.

A jelentkezéshez mellékeljünk:

1. Önéletrajzot, mely részletesen kitér megtérésünk történetére.
2. Iskolai bizonyítványaink másolatait.
3. Gyülekezetünk lelkipásztorának ajánló levelét.

Jelentkezési határidő: 1984. június 15.

Dr. Almási Mihály dékán

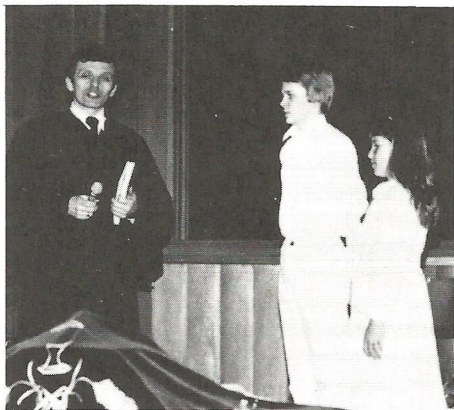
MISSZIÓ FÖLDEKRŐL

From the Mission fields



TORONTO Ontario, Kanada

Március 4-én délelőtt *gyülekezeti munkásokat iktattunk szolgálatba*, délután pedig *bemerítési ünnepélyt tartottunk*.



Bemerítés Torontóban. Herjeczki Géza lelkipásztor és a fehér ruhások; Tóth Márta és Kuti Ruben. (Baptism in Toronto. Rev. G. Herjeczki, Martha Toth, Ruben Kuti.)

A délelőtti istentiszteleten *Herjeczki Géza* lelkipásztor a gyülekezeti munkások beiktatásához kapcsolódó alkalmi igét olvasott: "Órhelyemre állok és megállok a bástyán és vigyázok, hogy lássam, mit szólnak hozzám és mit felelek én..." (Hab 2:1).

Az igehirdetés után a lelkipásztor beiktatta az *előjáróság tagjai közé: Krasznai Béla, Kuti János és Somlai Gyula* testvéreket; a gyülekezet *ifjúsági vezetőjévé Krizmanicné Gerő Dóra* testvért, valamint a *női kör vezetőivé Werle Henrikné és Tóth Gyözőné* (vez. helyettes) testvéreket.

A délutáni bemerítési istentiszteletre megtelt imaházunk. Vendégeink között köszönthettünk többek között két lelkipásztort: *Dr. Joseph Bán* testvért, a Hamiltoni McMaster Divinuti College magyar származású professzorát, akit leánya is elkísért, valamint *Cserepka János* misszionáriust, gyülekezetünk egykori pásztorát és feleségét. Az ünnepi istentiszteleten *Herjeczki* testvér a szerezsen komornyik bemerítésének történetét olvasta fel. Ezután gyermekeink két alkalmi énekkel szolgáltak.

A bemerítkezők hitvallása bevezetéseként a lelkipásztor elmondta,

hogy mindkét fiatal a tavalyi gyermek-táborozáson döntött az Úr Jézus követése mellett. A gyülekezet néhány héttel ezelőtt meghallgatta bizonyágtételüket, és fölvette őket tagjai sorába.

"Eldőlt a szívemben, hogy követem Jézust", énekelt *Tóth Márta*. *Kuti Ruben* a 23. Zsoltárt mondta

el, mielőtt bemerítette őket a lelkipásztor. Ezután ifjúsági szolgálatok következtek, majd *Herjeczki* testvér áldást kért a két fiatal életére s beiktatta őket a gyülekezet tagjai közé.

Ünnepélyünk befejező részében az úrvacsora osztásra került sor. A most bemerítettek ekkor részesültek először úrvacsorában. Befejezésül örömmel énekelt a gyülekezet: "Nagyon szeret engem Jézus...", majd a záró imádságok után: "Áldott legyen a frigy, mely minket összeköt."

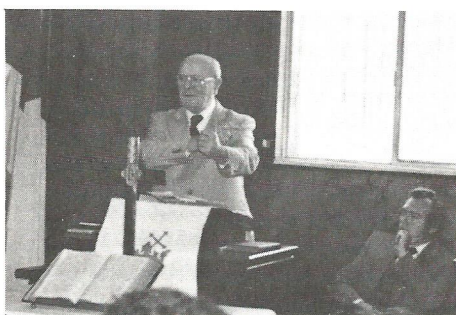
— Máté —

CLEVELAND, Ohio

Március 25-én *teológus-nappal egybekötött evangélizáló istentisztelet* tartottunk a Bethánia Magyar Baptista Gyülekezetben. Az imaórát *Herjeczki Géza* torontói lelkipásztor vezette. Az igehirdetést *dr. Haraszti*

ifjúsági zenekar, amely a nemrégiben Amerikába érkező fiatalokkal kiegészülve már 10 tagú. A zenekart 1983-ban szervezte *Almási* testvér.

Vendégeink között köszöntöttük *dr. Haraszti Sándornét* is, valamint



Dr. Haraszti Sándor elnök igét hirdet (Cleveland, 1984. márc. 25.) (Dr. A.S. Haraszti, president of our Convention is preaching, Cleveland, March. 25.)



A clevelandi ifjúsági zenekar. (Youth orchestra of the Hungarian Bethany Baptist Church, Cleveland.)



Csoportkép az istentisztelet után, Cleveland, 1984. március 25. (Participants of the evangelistic service, Cleveland, March 25, 1984.)

Sándor testvér, konferenciánk elnöke tartotta. A diákok szolgálatait *dr. Almási Mihály* helyi lelkipásztor, a szeminárium dékánja vezette. Az istentiszteleten közreműködött a teológusokból álló kórus, és a clevelandi

Krizmanicné Gerő Dórát (aki az újszövetségi tárgyak tanára). Voltak vendégek Chicagóból, Atlantából, Torontóból és látogatók Clevelandból.

— Scriptor —

Meghívó

Az Amerikai Magyar Baptisták Konferenciájának V. évi közgyűlésére és a 24. Rámai Tábori Konferenciára

Az AMBK a Torontói Első Magyar Baptista Gyülekezet állandó meghívása alapján ez évben (a hagyományokhoz híven) újból a Rámai Táborban tartja évi közgyűlését. A Közgyűlés eseményei kapcsolódnak a konferenciai rendezvényekhez. A Közgyűlés megnyitó istentisztelete június 30-án, szombaton este lesz. Ez az alkalom egyben a 24. *Bibliai Konferencia* ünnepi megnyitója is. A Közgyűlés június 30–július 2-ig tart. Előzőleg (jún. 29-én este és 30-án délelőtt az Amerikai Magyar Baptista Teológiai Szeminárium konzultációjára és év végi vizsgáira kerül sor. Még korábban (jún. 29-én du. 4–6-ig) *lelkipásztor-értekezletet tartunk.*

Kérjük gyülekezeteinket, hogy a lehető legnagyobb számmal képviseltesék magukat az V. Közgyűlésen! Természetesen – mint mindig – szeretettel várjuk azokat a magyarokat is, akik nem magyar baptista gyülekezetek tagjai.

Az AMBK Végrehajtó Bizottsága

*

RÁMAI TÁBORI PROGRAM

Az AMBK V. Közgyűlése és a 24. Tábori Konferencia ugyanazon a helyen és ugyanabban az időben lesz megtartva. (A Torontói Első Magyar Baptista Gyülekezet Rámai Táborában jún. 30-tól júl. 2-ig). A *Tábori Konferencia* természetesen külön programokat is biztosít (speciális gyermek, ifjúsági és felnőtt foglalkozások), az istentiszteleteken és az ifjúsági szolgálatokon azonban együtt lesz a konferencia és a táborozó közösség.

Tájékoztatóként közöljük, hogy a táborozás kiadásai azonosak a tavalyi árakkal. (Regisztrációs díj 3.00 dollár, reggeli 2.00, ebéd 5.00, vacsora 4.00, szállás 2.00 dollár. Gyermekek részére kedvezményt adunk.) Takarót és lepedőt mindenki hozzon magával!

A konferencia témája: "Hogy éltek legyen" – Jn 10:10.

További tábori események: Családi üdülés: Júl. 17–22-ig. (A gyer-

mekeknek csoportos igei foglalkozásokat szervezünk.)

A Táborzáró Konferenciát ez év-

ben szeptember 1–3-ig tartjuk. A Szeminárium újabb konzultációját is itt tartjuk, aug. 31–szept. 1-ig.

Örömmel és gyülekezeti szolgálatainkra készen jöjjetek!

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk!

— A táborbizottság —

Óhazai misszió

Mission work in Hungary

A Békehírnök 1984. ápr. 1-i száma alapján közöljük a következőket:

Laczkovszki János testvér, 17 évi elnöki és 40 évi lelkipásztori szolgálat után nyugalomba vonult. Az 1984. márc. 21–22-én megtartott Országos Választó Közgyűlés köszönetét fejezte ki Laczkovszki testvérnek közel két évtizedes közegyházi munkájáért. A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a

nyugdíjba vonult elnök testvérnek március hó 20-án a Munka Érdemrend Arany Fokozatát adományozta. a Közgyűlésen Knud Wümpellmann, az Európai Baptista Szövetség elnöke ezzel kapcsolatban a következőket mondta: Amikor Laczkovszki János testvér állami kitüntetést kapott, vele együtt kitüntetettnek érezheti magát minden baptista. Fölszólalt a Közgyűlésen Alexej Bicskov főtítká, a Szovjetunióban élő baptisták és evangéliumi keresztyének képviselőiben, valamint dr. Hopper, az amerikai baptisták képviselőiben. Hopper testvér "megemlékezett arról a fontos szolgálatról, melyet a Kelet és Nyugat közötti bizalom-híd építéséből vállalt Laczkovszki testvér."

A baptista közösség Laczkovszki testvér nyugdíjba vonulása alkalmából — kedves figyelmességként — megjelentette a 17 éven át volt elnök válogatott írásainak gyűjteményét.

Az Amerikai Magyar Baptisták Konferenciája is Isten iránti hálával gondol Laczkovszki testvérre. Imádságainkban kérjük életére és további szolgálataira a mennyi Atya áldását.

Március 20-án az Egyháztanács a Teológiai Szeminárium dékánjává

dr. Mészáros Kálmán, a Központi Énekkar karnagyává Oláh Gábor, a Női Bizottság képviselőjévé Gerő Sándorné testvéreket nevezte ki.

A Magyarországi Baptista Egyház új elnöke Viczián János testvér, Budapest-rákospalotai lelkipásztor, a Szabadegyházak Tanácsa főtitékára. Viczián testvért nem kell bemutatnunk az amerikai magyar baptistáknak, hisz a 12 évvel ezelőtt dr. Haraszi Sándor elnök testvér szervezésében beindult lelkészcsere-program első tagjaként érkezett Magyarországról Kanadába. Mint a Torontói Első Magyar Baptista Gyülekezet lelkipásztora a rá jellemző lelkesedéssel és kitartással dolgozott az amerikai magyar baptista misszió újjászervezésén. Nemrégiben mondta nekem valaki Torontóban: "Ha éjjel kettőkor telefonáltunk, és kértünk tőle valami segítséget, akkor is azonnal indult." Megszervezte a Rámai Tábor kápolnájának építését s a fizikai munkában is bőven kivette a részét. Örülünk annak, hogy a magyarországi baptista testvériség elnökévé választotta Őt, aki az óhazában ma bizonyára a legjobban ismeri a szétszórtságban élő magyar baptisták helyzetét. Isten áldását kívánjuk Viczián testvér új szolgálatára!

Az Országos Közgyűlés alelnöknek választotta Révész László és Révész Benjámin testvért, titkárrá pedig dr. Szakács Imre testvért. Révész László és dr. Szakács Imre testvér korábban is e munkát végezte. A két alelnök és a titkár szolgálatára is Isten áldását kérjük.

A következőkben részleteket közlünk a március 21-én elhangzott el-



Laczkovszki János



Viczián János

női jelentésből (Laczkovszki János: "Mindeddig megsegített minket az Úr!", Budapest, Nap utcai kápolna).

Missziói életünkről az 1983. évi statisztikai adatok alapján az alábbiakat közölhetem:

1. Létszámadatok:

Az úrvacsorázó tagok száma: 10.673

a lelkigondozottak száma: 5.995

az összes lelkigondozott: 16.668

a bemerítettek száma: 301

az elhalálozottak száma: 264.

2. Új imaházak használatba vétele:

Békésen (1983. május 21), Dunaharasziban (1983. június 4.), Dunavecse (1983. június 25.), Csengerben (1983. október 16.), Hajdúsámson (1983. november 20.), Gyulán új kistermet és szolgálati lakást építettünk, amely 1983. novemberében készült el. Pécelen ravatalozó épült a baptista temetőben.

3. Folyamatban lévő építkezések:

a. Új imaház Debrecenben, Pécssett, Tardon; tanácsterem Varsánygyűrén;

b. Központi Székházunk udvarán emeletráépítéssel új helyiségeket alakítottunk ki a Békehiérnök szerkesztőségének elhelyezésére.

c. Lelkipásztorklakás építése vagy bővítése: Kartalon, Kazincbarcán, Tiszagyulaházán; Albertirsán telket vásároltunk új lelkipásztor lakás építéséhez;

d. Szegeden az imaház szomszédságában lévő épületet vásároltuk meg a járulékos gyülekezeti helyiségek kialakítására.

... Az utóbbi években közösségi életünk belső megerősödéséhez nagyban hozzájárultak az ifjúság nevelését célzó területi konferenciák, valamint könyvkiadásunk és könyvterjesztésünk növekedése is.

Az utóbbi években átlag 10.000 példány könyvet adtunk el, könyvterjesztésünk forgalma pedig elérte az évi 1,700.000 forintot.

Elnöki szolgálatom idején a gyülekezeti éneklés és a karénekszolgálat előmozdítására a következő kiadványok jelentek meg: A hit hangjai 12. kiadása, gyermekénekekkel bővítve; az Evangéliumi Vegyeskarok; Harmónium és orgonaiskola 1–2. kötet; Hanglemez (Központi Énekkar). A kísérleti ifjúsági énekeskönyv kiadás előtt áll, ugyancsak a régi Evangéliumi Karénekekből készülő válogatás.

A nagy misszionárius, Carey Vilmos arra buzdította hallgatóit, hogy merjenek nagy dolgokat kérni az Uról. Isten segítségével bízva egyházunk továbblépett a hit útján, amikor gyülekezeteink egymás példáján felbuzdulva országáért nekifogtak elavult épületeink tatarozásához, felújításához, sőt újjáépítéséhez is.

Az alábbi kimutatásban érzékeltetni kívánom a szolgálatom 17 esztendeje alatt elért eredményeinket:

Új imaház létesült a következő helyeken: Berekböszörmény, Csenger, Csetény, Dombóvár, Dunaharaszti, Dunavecse, Gödöllő, Hajdúsámson, Ilk, Kazincbarcika, Kecskemét, Majosháza, Nyírbátor, Nyírmártonfalva, Ócsa, Szamosszeg, Szomolya, Tiszagyulaháza, Vác, Vásárosnamény, Vésztő (21 helyen).

Új imaház, kisterem és lelkészlakás épült a következő helyeken: Bp. — Budafok, Bp. — Pestimre, Bp. — Pestlőrinc, Bp. — Rákosszentmihály, Bp. — Újpest, Balatonszemes, Berettyóújfalu, Békés, Békéscsaba, Bonyhád, Cinkota, Jánoshalma, Kaposvár, Kondoros, Méhkerék, Miskolc, Pécs-Vasas, Sülysáp, Szeged, Székesfehérvár, Tahitótfalu, Tatabánya (22 helyen).

Lelkészlakás épült: Bp. — Rákoscsabán, Bp. — Rákospalotán, Baján, Győrben, Gyulán, Hajdúszoboszlón, Kétegyháza, Komlón, Monoron, Nagydoboson, Nyírbátorban, Pécelen, Recsken, Szadán, Szigetszentmiklóson, Vámospercsen (16 helyen).

Folyamatban van Budakeszin imaház és lakás létesítése.

Ingatlant vásároltunk: Baján, Egerben, Kisvárdán, Nyíregyházán, Szegeden (5 helyen).

Jelenleg folyamatban lévő építkezések: Debrecenben, Kabán, Pécssett, Tardon (4 helyen).

Jelentősebb felújítások, bővítés, korszerűsítések: Bp. — Rákoscsabán, Dávodon, Dömsödön, Felsőpetyénben, Fóton, Hajdúböszörményben, Örbottyánban, Pécelen, Sarkadon, Tokodon, Vácegresen (11 helyen).

Intézmények bővítése, felújítása:

Hajdúböszörményi szeretetház: ebédlő, konyha; kiskőrösi szeretetház: ebédlő, konyha. A tahi üdülő újjáépítése, a balatonföldvári üdülő korszerűsítése; Hajdúszoboszlón vendégszobák létesítése.

Nemzetközi egyházi kapcsolatainkhoz tartozik az a segítségnyújtá-

sunk is, amely dr. Haraszi Sándor testvér kezdeményezése alapján jött létre. Mint ismeretes, az Észak-Amerikában élő magyar baptista gyülekezetek kérésére lelkipásztorokat kölcsönzünk külszolgálatra. Jelenleg dr. Almási Mihály, Herjeczki Géza és Oláh Lajos testvérek vannak külszolgálatban." *

Laczkovszki testvér a következő ígérellel zárta az elnöki jelentést:

"Aki pedig mindent megtehet, sokkal bőségesebben, mint ahogy mi kérjük, vagy gondoljuk, a bennünk munkálkodó erő szerint: azé a dicsőség, az egyházban, Krisztus Jézus által nemzedékről nemzedékre, örökön-örökre" (Ef 3:20–21).

— Dr. A. M. —

Dr. Haraszi Sándor, az Amerikai Magyar Baptisták konferenciájának elnöke táviratban köszöntötte Laczkovszki János és Viczián János testvért. Eredetiben közöljük a táviratokat:

April 4, 1984, 4:45 p.m.

Rev. Janos Laczkovszki
Honorary President
The Baptist Church of Hungary
Aradi utca 48.
Budapest, VI.
HUNGARY

Dear Brother Laczkovszki:

Heartfelt congratulations upon the occasion that the Presidential Council of Hungary has awarded you the Golden Grade of the Order of Labor upon your retirement from active service as a Church President for 17 years and as a pastor for 40 years. We wish you a peaceful and active retirement and God's blessings upon you as Honorary President of the Baptist Church of Hungary. We understand neither of these honors have been bestowed upon any of your predecessors before. In Christ, your fellow servant,

Dr. Alexander S. Haraszi

April 4, 1984, 4:50 p.m.

Rev. Janos Viczian
President
The Baptist Church of Hungary
Aradi utca 48.
Budapest, VI.
HUNGARY

Dear Brother Viczian:

We feel that the trust of the General Conference, The Baptist Church of Hungary, last March has been directed to an able and deserving person when you were elected by a great majority to serve as the next President, The Baptist Church of Hungary. You are the successor of worthy predecessors like, Andras Udvarnoki, Sr., Imre Somogyi, Janos Laczkovszki, to name but a few. May the Lord give you

wisdom, determination and humility in performing your duties. We shall remember you in our prayers and do offer every possible assistance in your new position. We are confident that you shall be an asset in continuing the work of your immediate predecessor, Rev. Janos Laczkovszki who has been well known for his contributions to inter-church cooperation in Hungary, to world ecumenism and to the endeavors of the Baptist World Alliance. He also had a decisive role in making possible Billy Graham's visits to Hungary. He has also been a giant in promoting cooperation between evangelical churches and the Hungarian State while being faithful to his God given mandate as a minister of the gospel. Follow his example and be a man of God who also has a compassionate understanding for the secular society in which he serves.

In Christ, your fellow servant,
Dr. Alexander S. Haraszi



OLVASD AZ IGÉT

READ THE WORD OF GOD

VASÁRNAP — 1984. május 20.
Felelősséggel tartozunk Istennek.
(Jak 4:1—10, 13—17)

Aranymondás: "Közeledjete az Istenhez és közeledni fog hozzátok." (Jak 4:8a)

Az atyafiak közötti ellenségeskedést, harcot, rosszindulatú érzések és kívánságok okozzák. Választani kell a világgal való barátság vagy az Istennel való barátság között. Azok, akik Istent kívánják szívükbe befogadni, azoknak elő kell készíteni szívüket Isten befogadására. "Aki azért tudna jót cselekedni és nem

cselekszik, bűne az annak." (Jak 4:17)

*

Napi elmélkedések:

Máj. 14. H. A pártoskodás a harcok indító oka. Jak 4:1—6

Máj. 15. K. Önző emberi kívánságok. Róm 7:5—12

Máj. 16. Sz. Sáfárkodás Isten kegyelmi ajándékaival. 1Pt 4:7—19

Máj. 17. Cs. "Közeledjete Istenhez..." Jak 4:7—12

Máj. 18. P. Az alázatosság nagysága. Mt 23:1—12

Máj. 19. Sz. Példaképei a nyájnak. 1Pt 5:1—7

Máj. 20. V. Istenben van bizodalunk. Jak 4:13—17

VASÁRNAP, 1984. május 27.
"Legyetek azért türelemmel."

(Jakab 5:7—18)

Aranymondás: "Mert igen hasznos az igaznak buzgósaos könyörgése." (Jak 5:16)

A krisztusiak türelmesen várják az Úr eljövetelét, ígéreteiket betartva. A krisztusiak segítségére vannak felebarátaik fizikai és lelki szükségének kielégítésében. Az őszinte, becsületes ima sok mindenre elégséges. Az imádkozó közösség segítségére van az egyéneknek.

*

Napi elmélkedések:

Máj. 21. H. A gazdagság hiábavalósága. Jak 5:1—6

Máj. 22. K. Igazságosság a szegények felé. 5Móz 24:10—15

Máj. 23. Sz. Hitben gazdagok. 1Tím 6:3—10

Máj. 24. Cs. "Legyetek ti is béketűrők." Jak 5:7—12

Máj. 25. P. Jób türelmessége. Jób 1:13—22

Máj. 26. Sz. Az imádkozás ereje. Jak 5:12—20

Máj. 27. V. Az egyenes beszéd. Mt 5:33—37

VASÁRNAP — 1984. június 3.

A nép királyságot akar.
(1Sámuel 12:14—25)

Aranymondás: "Csak féljétek az Urat és szolgáljatok Néki hűségesen, teljes szívetekből; mert látjátok mily nagy dolgot cselekedett veletek." (1Sám 12:24)

Sámuel nem kívánta azt, hogy Iz-

MISSZIÓÚTON

1984. febr. 5—márc. 2.

Magyarországon (febr. 6—13) a Lelkészcsere Program ügyében beszélgettem Laczkovszki János, Szakács József és Viczián János egyházvezető testvérekkel Herjeczki András és Oláh Lajosné testvérek jelenlétében. Jelen voltak még dr. Mészáros Kálmán és Révész László alelnökök és dr. Szakács Imre titkár. Beszélgettem azonfelül 3 lelkipásztorral (Mészáros Kálmán, Szlovák Tibor, Lovas András) a lelkipásztori utánpótlás kérdéseiről. Meglátogattam dr. Bartha Tibor református püspököt Debrecenben, a Magyarországi Református Zsinat lelkészi elnökét. Utamra elkísért Viczián János testvér. Értesítettük Veres Imre törökszentmiklósi lelkipásztort, hogy a Samaritan's Purse nevű missziótársaság megszavazott neki egy Lada 1200-as misszióautót. Beszélgetést folytattam világi vezető személyiségekkel, és az U.S.A. budapesti nagykövetével.

Lengyelországban (febr. 13—15) Billy Graham megbízásából meghívtam Tadeusz Dusik igazgatót és feleségét az Egyesült Államokba, Rev. Zdzislaw Pawlik-kal együtt. Dusik igazgatónak nagy szerepe volt Billy Graham lengyelországi útjának létrehozásában (1978. okt. 5—16, és 1981. jan. 5—7). A lengyel külügyminisztérium U.S.A. osztályának az igazgatójával (dr. Kinast) és az U.S.A. lengyelországi ügyvivőjével is beszélgettem Varsóban.

A Szovjetunióban (febr. 15—18)

dr. Georgi Arkadieievich Arbatov, metropolitan Philaret és Vladimir Vasilevich Fitsev fogadtak. Velük Billy Graham Szovjetunióba való látogatása volt a megbeszélés tárgya. Szó van arról, hogy esetleg még ez évben meglátogatnánk több szovjet nagyvárost, és ezekben Billy Graham ígét hirdetni. A mi részünkről még nem történt döntés, hogy a programunkba belefér-e egy ilyen kiterjedt látogatás ez évben. A megbeszéléseket intenzíven számítjuk folytatni a következő hónapokban.

Romániában (febr. 18—27) több várost látogattam meg. Dr. Ion Popescu igazgató és Rev. Joachim Tunea szerkesztő kíséretében: Bucharest, Suceava, Iasi, Cluj-Napoca, Timisoara, Brasov voltak a főbb állomások. Sibiu, Aradra, Oradea Mare-ba most nem jutottam. Billy Graham romániai evangélizálása volt a tárgy. A tervek szerint mind a három vallás (keresztyén, zsidó, muzlim) és mind a tizennégy felekezet közösen meghívna. Ez év júniusában lenne egy gyűlése a 14 felekezetnek, és Billy Graham ott hirdetni ígét először Bukarestben. Aztán menne vagy 7—8 városba. Prédikálna orthodox, római katolikus, református, baptista és pünkösdi templomokban a helyzetnek megfelelően hang- és képátvezetéssel más templomokba, valamint hangerősítéssel a templomudvarokon. Az időpontot még nem döntöttük el, esetleg csak a jövő évben megyünk. (Folyt. a 8. oldalon)

rael királyt válasszon. A nép kérte Sámuelet, hogy ne hagyja abba az imádkozást érettük, hanem továbbra is tanítsa őket. A nép kitartott azon kívánsága mellett, hogy királyt válasszon. A népnek és a királynak engedelmeskedni kell Istennek. Az engedetlenség Isten felé a nemzet pusztulását fogja okozni.

Napi elmélkedések:

Máj. 28. H. A nép királyt kér.
1Sám 8:4—9

Máj. 29. K. Isten titkos választottja: Saul. 1Sám 9:24b—10:1b

Máj. 30. Sz. Sámuel királlyá keni Saul. 1Sám 10:1c—13

Máj. 31. Cs. A sorsolással Saul lett választva. 1Sám 10:17—27

Jún. 1. P. Saul legyőzi az ammonitákat. 1Sám 11:1—11

Jún. 2. Sz. A nép megújítja Saul királyságát. 1Sám 11:12—15

Jún. 3. V. Sámuel búcsúbeszéde. 1Sám 12:14—25

VASÁRNAP — 1984. június 10.

Amikor az irigység uralomra jut.
(1Sámuel 18:5—16)

Aranymondás: Megverte Saul az Ő ezerét és Dávid is az Ő tízezerét. (1Sám 18:7)

Saul megkedvelte Dávidot és a nép előtt is kedves lett Dávid. A félelem és a bizalmatlanság Saul iriggyé tette Dávid iránt. A gonosz szellem megszállta Saul és felmérgeztette. Az Úr Dáviddal volt, Saul-tól pedig eltávozott. Saul másokat akar megvesztegetni Dávid megölésére és Dávid ellensége marad.

*

Napi elmélkedések:

Jún. 4. H. Háború a filiszteusokkal. 1Sám 13:1—7

Jún. 5. K. Sámuel megfeddi Saul. 1Sám 13:8—15a

Jún. 6. Sz. Saul bukása. 1Sám 15:7—22

Jún. 7. Cs. Dávid felkenetése. 1Sám 16:1—13

Jún. 8. P. Dávid Saul király udvarában. 1Sám 16:14—23

Jún. 9. Sz. Dávid megöli Góliátot. 1Sám 17:41—51

Jún. 10. V. Saul irigy lesz Dáviddal szemben. 1Sám 18:5—16

VASÁRNAP — 1984. június 17.

A felkent pásztor.

(2Sámuel 5:1—3, 7:8—16)

Aranymondás: Én hoztalak ki téged a kunyhóból a juhok mögül, hogy légy fejedelem az én népem felett, az Izrael felett. (2Sám 7:8)

Dávid hűsége és bátorsága megjutalmaztatott. Isten Dávidot és leszármazottait választja, hogy uralkodjon népe felett. Dávid azért, hogy a király továbbra is felelősséggel tartozik Istennek, Isten biztosítja Dávidot arról, hogy Izrael továbbra is meg lesz áldva. Isten megígéri, hogy Izrael királysága örökre megmarad.

*

Napi elmélkedések:

Jún. 11. H. Dávid sír Saul és Jonathán felett. 2Sám 1:17—27

Jún. 12. K. Dávid megbünteti Isbóset gyilkosait. 2Sám 4:1—12

Jún. 13. Sz. Dávid királlyá lesz egész Izrael felett. 2Sám 5:1—5

Jún. 14. Cs. Dávid Jeruzsálemet teszi fővárossá. 2Sám 5:6—16

Jún. 15. P. Háború a filiszteusokkal. 2Sám 5:17—25

Jún. 16. Sz. A Szövetség ládáját Jeruzsálembe viteti Dávid. 2Sám 6:1—15

Jún. 17. V. Az Úr ígérete Dávidnak és házának. 2Sám 7:8—16

Hunter-Vadász János

MISSZIÓÚTON

(Folytatás a 7. oldalról)

Meglátogattam dr. Katzenbach Tibort Laufban (Nürnberg mellett, a Német Szövetségi Köztársaságban, 1984. február 27—márc. 1.). Katzenbach Tibor belgyógyász szakorvos, anyja néhai Herjeczki Margit (Soltvadkert), felesége Kovács Erzsébet, Kovács Imre nyugalmazott baptista lelképásztor (Dunaharaszti), volt baptista egyházelnök leánya. (Katzenbachéknak három gyermekük van: a 3 éves Anita, a 16 éves Tamás és a 17 éves Angéla.) Tibor testvére: dr. Katzenbach Ferenc repülő orvos Ingolstadtban (Nürnbergtől 80 km). Meleghangú beszélgetésem volt

mindkét orvossal. Katzenbach Tibor évek óta hatékonyan támogatja A Kürt-öt, most is küldött velem 120 dollárt, mint A Kürt baráti körének tagja. Katzenbach Ferenc is megrendelte A Kürt-öt. Vagy 20 évvel ezelőtt találkoztam utoljára ezzel a két kiváló orvossal Münchenben. Nagy segítségére voltak később József fiamnak, amikor Amerikából Európába látogatott. Sok magyart támogatnak és áldozatos felelősséget mutatnak a magyar baptista misszió ügye iránt. Meghívtam mindkettőjüket, hogy nézzenek körül Amerikában, nézzék meg A Kürt-öt, és látogassák meg dr. Almási Mihály testvért és a clevelandi gyülekezetet. Dr. H. S.



BIBLIAI FEJTÖRŐK

Bible Puzzles

Rovatvezető: dr. Almási Mihályné

Válasszuk ki és jelöljük meg a helyes választ a Biblia segítségével! Írjuk oda annak a bibliaversnek (vagy igazszakasznak a helyét, amely bizonyítja válaszuk helyességét).

Beküldési határidő: 1984. jún. 15.

21. Melyik zsoltárban találjuk megírva: "Az Úr az én világosságom és üdvösségem"?

- a./ 7. Zsoltár
- b./ 17. Zsoltár
- c./ 27. Zsoltár
- d./ 127. Zsoltár

22. Mi a bölcsesség feje?

- a./ Az értelmes beszéd.
- b./ Az igazság.
- c./ Az Úrnak félelme.
- d./ Az atyák tanítása.

23. Miért nincs új dolog a nap alatt?

- a./ Mert a teremtés befejeződött.
- b./ Mer ami volt, ugyanaz.
- c./ Mert az új is használt.
- d./ Mert a napfényben minden egyformának látszik.

24. Az Énekek Éneke szerint mikor hallatja hangját a vadgalamb?

- a./ Tavasszal.
- b./ Nyáron.
- c./ Ősszel.
- d./ Télen.

25. A próféta szerint kiket őriz egy kisgyermek?

- a./ Pogány népeket.
- b./ Foglyokat.
- c./ Prófétaikat.
- d./ Állatokat.

*

A márciusi rejtvény helyes megfejtése:

- 8. c./ Ruth 1:3—5.
- 9. b./ 1Sám 1:9—11.
- 10. a./ 2Sám 3:2—5.
- 11. c./ 2Sám 12:24. 1Kir 1:39.
- 12. a./ 2Kir 2:19—22.
- 13. b./ 1Krón 1:4, 8, 11, 12.
- 14. d./ 2Krón 8:11.

A márciusi rejtvényt helyesen fejtette meg: **Kuti Sándorné, Osváth Judit.**

Gyermekekoromban azt hittem, hogy a prédikátorok mind üdvözülnek. Még mindig hiszem, hogy az Isten irgalma nekik is elég. (H)